

---

# ПРОГЛАС

---

Издание на Филологическия факултет  
при Великотърновския университет “Св. св. Кирил и Методий”

---

кн. 2, 2008 (год. XVII), ISSN 0861-7902

---

## ПРИСЪДЕНИ НАУЧНИ СТЕПЕНИ И ЗВАНИЯ

---



На 19 март 2008 г. Висшата атестационна комисия присъди научното звание *доцент* по специалността Български език (съвременен български език, българска лексикология и лексикография) на д-р Валентина Цветанова Бонджолова.

От 1985 г. Валентина Бонджолова работи като преподавател по съвременен български език във ВТУ “Св. св. Кирил и Методий”, където е завършила специалност Българска филология. От 2007 г. е доктор (дисертация на тема *Прояви на оказионалност в медийното пространство*). С дисертационния труд е свързана монографията (*Не*) съществуващи думи: *Оказионалното словотворчество* (2007), в която се разкрива словообразователната система на съвременния български език.

Разностранните научни интереси на В. Бонджолова са в областта на лексикологията, лексикографията, морфологията и словообразуването, езика на рекламата и езиковата игра. Автор и съавтор е на повече от 60 публикации, включително в чужди издания (Русия, Полша, Сърбия), между които *Съвременен тълковен речник на българския език*, *Речник на новите думи в съвременния български език*, *Неологичен речник*, както и на помагала за семинарни занятия по фонетика, лексикология и езикова култура.

Основен научен труд при хабилитацията ѝ е монографията *В света на българските предлози* (2007), в която се анализират такива страни на предлозите и предложните съчетания, които не са били в

центъра на досегашните изследвания. Целта е да се разкрият парадигматичните и синтагматичните свойства на предлозите и да се открият актуалните тенденции в употребата им. В. Бонджолова участва в работата по международен проект “Славянските предлози в синхрония и диахрония: морфология и синтаксис” под ръководството на проф. М. В. Всеволодова от Московския държавен университет “В. М. Ломоносов”.



**На 21 април 2008 г. ВАК присъди на д-р Лиляна Кирилова Кирова научното звание *доцент* по специалността “Славянски езици (руски език)”.**

Лиляна Кирова завършва през 1974 г. специалността “Руска филология” във ВТУ “Св. св. Кирил и Методий”. От 1976 г. е преподавател в катедра “Руски език”. Водила е семинарни занятия по *учебен превод, писмена реч, разговорна реч* и развитие на речта, превод на художествена проза с редактиране и рецензиране, филмов превод и лекции по Психолингвистика и Основи на



теорията на превода на художествен текст в бакалавърската степен, а също така семинарни занятия по дисциплините *Принципи на превода на художествена проза* и *Съпоставителен анализ на преводи от художествената проза* в магистърска програма Транслатология. През 2006 г. защитава дисертация на тема “Психолингвистични характеристики на механизма на грешките при семантизацията на руски думи от българи”.

Научните интереси на д-р Л.Кирова са в областта на приложната психолингвистика (изследване на менталния лексикон на билингва и експериментално проучване на асоциативната природа на грешките при овладяването на лексиката на родствен чужд език), теорията и практиката на превода. Автор е на 2 монографии и около 30 студии, статии и преводи.

Основният научен труд за хабилитацията на Л.Кирова е монографията ѝ “Междуетиковият свободен асоциативен експеримент”